

osv.) og styrkelse af organer, der yder en sådan service,

– etablering af passende forbindelser til EF-operatører med henblik på at forbedre informationsstrømmen til små og mellemstore virksomheder og fremme grænseoverskridende samarbejde (Business Corporation Network (BC-NET), Euro-Info Centre, konferencer osv.).

3. Samarbejdet vil omfatte faglig bistand specielt til tilvejebringelse af relevant institutionel støtte til små og mellemstore virksomheder på nationalt og regionalt plan inden for finansiering, uddannelse, rådgivning, teknologi og kommercielle forhold.

ARTIKEL 91

Information og kommunikation

Fællesskabet og Den Slovakiske Republik tager med hensyn til information og kommunikation passende skridt til at stimulere en effektiv gensidig udveksling af information. Programmer, der sigter på at give den brede offentlighed en grundlæggende information om Fællesskabet og Den Slovakiske Republik og mere specifikke kredse i Den Slovakiske Republik mere specialiseret information og om muligt adgang til EF-databaser, prioriteres.

ARTIKEL 92

Forbrugerbeskyttelse

1. Parterne samarbejder med henblik på at nå frem til, at slovakisk lovgivning bliver helt forenelig med Fællesskabets forbrugerbeskyttelsessystem.

2. Til dette formål skal samarbejdet inden for mulighedernes grænse omfatte:

- udveksling af oplysninger og eksperter,
- adgang til Fællesskabets databaser,
- uddannelsesinitiativer og faglig bistand.

ARTIKEL 93

Toldområdet

1. Formålet med samarbejdet er at garantere overholdelse af alle bestemmelser, der planlægges indført i forbindelse med handel, og at opnå en tilnærmelse af det slovakiske toldsystem til Fællesskabets og således hjælpe til at

bane vejen for den i henhold til denne aftale planlagte liberalisering.

2. Samarbejdet omfatter navnlig følgende:

- udveksling af information,
- udvikling af grænseoverskridende infrastruktur mellem parterne,
- sammenkobling af Fællesskabets og Den Slovakiske Republiks transitsystemer,
- forenkling af kontrol og formaliteter i forbindelse med godstransport,
- tilrettelæggelse af seminarer og udstationeringer.

Der ydes om fornødent faglig bistand.

3. Uden at dette berører det yderligere samarbejde i henhold til denne aftale, særlig artikel 96, ydes den gensidige bistand i toldspørgsmål mellem de kontraherende parter administrative myndigheder i overensstemmelse med bestemmelserne i protokol nr. 6.

ARTIKEL 94

Statistisk samarbejde

1. Samarbejde på dette område tager sigte på at udvikle et effektivt statistisk system, der hurtigt og betids kan tilvejebringe de fornødne pålidelige statistikker til at planlægge og styre reformprocessen og bidrage til udvikling af privat foretagsomhed i Den Slovakiske Republik.

2. Parterne skal navnlig samarbejde med henblik på:

- at styrke det statistiske arbejde i Den Slovakiske Republik,
- at bevirke en harmonisering med internationale (og særlig Fællesskabets) metoder, standarder og klassifikationer,
- at stille de fornødne data til rådighed til at opretholde og føre tilsyn med de økonomiske reformer,
- at stille de relevante makroøkonomiske og mikroøkonomiske data til rådighed for virksomheder i den private sektor,
- at garantere oplysningernes fortrolighed,
- at udveksle statistiske oplysninger.

3. Om fornødent stiller Fællesskabet faglig bistand til rådighed.

ARTIKEL 95

Økonomiske aspekter

1. Fællesskabet og Den Slovakiske Republik letter den økonomiske reform- og integrations-